

來!

學華語 2

第二冊

Vamos a aprender mandarín

作業本 Cuaderno de ejercicios

西班牙文版



來!

學華語 2

第二冊

Vamos a aprender mandarín

作業本 Cuaderno de ejercicios



目次

Índice

◆ 第一課 今天天氣很好	
Lección 1	Hoy hace buen tiempo 1
◆ 第二課 我想給爸爸媽媽買禮物	
Lección 2	Quiero comprar regalos para mi papá y mi mamá 9
◆ 第三課 紅燒魚非常好吃	
Lección 3	El pescado estofado está muy rico 17
◆ 第四課 我要一杯熱咖啡	
Lección 4	Quiero una taza de café caliente 25
◆ 第五課 這件外套怎麼樣？	
Lección 5	¿Qué te parece este abrigo?..... 33
◆ 第六課 我們下個月搬家	
Lección 6	Nos mudamos el mes que viene..... 41
◆ 第七課 超級市場在游泳池旁邊	
Lección 7	El supermercado está al lado de la piscina..... 49
◆ 第八課 高莉亞的一天	
Lección 8	El día a día de Gloria 57
◆ 第九課 我感冒了	
Lección 9	Me he resfriado 65
◆ 第十課 高莉亞想去臺灣	
Lección 10	Gloria quiere visitar Taiwán..... 74

今天天氣很好

Hoy hace buen tiempo

I. Comprensión de texto

Después de leer el texto del libro de texto (pág. 2), indique si las siguientes oraciones son correctas.

- () 1. 麗莎覺得在公園跑步很舒服。
A Lisa le parece que correr en el parque es muy agradable.
- () 2. 臺灣的夏天不冷也不熱。
El verano en Taiwán no es ni frío ni caluroso.
- () 3. 臺灣的冬天不下雪，可是常常下雨。
En invierno en Taiwán no nieva, pero a menudo llueve.
- () 4. 麗莎覺得下雨的時候，很麻煩。
Lisa piensa que cuando llueve es muy molesto.
- () 5. 天氣預報說明天不會下雨。
El pronóstico del tiempo dice que mañana no lloverá.



II. Diferenciación de tonos



Marque el tono: Escuche la grabación y coloque las marcas de tono correctas sobre el pinyin.

1.

tianqi

2.

dongtian

3.

shufu

4.

xiwang

5.

mafan

6.

keneng

III. Reconozca la palabra



1. Escuche la grabación y rodee la palabra que oiga.

- (1) 天氣 / 晴天 (2) 春天 / 冬天 (3) 夏天 / 秋天
(4) 舒服 / 時候 (5) 可能 / 出來 (6) 下雪 / 下雨

2. Escuche la grabación y rodee la frase que oiga.

- (1) 今天天氣真好。 / 今天天氣不好。
(2) 我希望明天是晴天。 / 我不希望明天下雨。
(3) 在這裡聽音樂真舒服。 / 在這裡跑步真舒服。
(4) 天氣預報說今天可能會下雨。 / 天氣預報說明天可能會下雪。
(5) 這裡的夏天比臺灣的夏天舒服。 / 臺灣的夏天比這裡的夏天舒服。

IV. Escuche el diálogo y seleccione la respuesta correcta

1.

Q：美國夏天的天氣怎麼樣？
Měiguó xiàtiān de tiānqì zěnmeyàng?

Respuesta : _____

- (A) 很舒服
hěn shūfú
(B) 太冷了
tài lěng le
(C) 不冷也不熱
bù lěng yě bú rè

2.

Q：臺灣冬天的天氣怎麼樣？
Táiwān dōngtiān de tiānqì zěnmeyàng?

Respuesta : _____

- (A) 不下雨
bú xià yǔ
(B) 常常下雪
chángcháng xià xuě
(C) 常常下雨
chángcháng xià yǔ

V. Una cada expresión de la columna A con la respuesta de la columna B correspondiente

A :

1. 麗莎，妳來跑步嗎？

2. 臺灣春天的天氣怎麼樣？

3. 臺灣冬天下雪嗎？

4. 下雨的時候，很麻煩。

5. 天氣預報說明天可能會下雨。

B :

a. 冬天不太冷，也不下雪。

b. 我希望明天是晴天。

c. 對，下雨的時候我不能出來跑步。

d. 是啊！在這裡跑步真舒服。

e. 臺灣春天不冷也不熱，很舒服。

VI. Seleccione la frase apropiada para cada imagen



(A) 臺灣的夏天很舒服。

(B) 臺灣的夏天太熱了。

(C) 臺灣的夏天不冷也不熱。

Respuesta : _____



(A) 天氣預報說明天不會下雨。

(B) 天氣預報說明天可能會下雨。

(C) 天氣預報說明天可能會下雪。

Respuesta : _____

VII. Comprensión lectora

Lea el siguiente pasaje y conteste a las preguntas.

在臺灣，春天和秋天的天氣很舒服，不冷也不熱，可是夏天太熱了。明文覺得美國的夏天比臺灣的夏天舒服，他可以出去跑步、打網球。美國冬天常常下雪，他很喜歡下雪的時候在家聽音樂。

Preguntas (Verdadero/Falso)

- () 1. 臺灣的秋天很舒服。
- () 2. 明文覺得臺灣的夏天比美國的夏天舒服。
- () 3. 臺灣春天的天氣不冷也不熱。
- () 4. 明文喜歡下雪的時候去跑步。



VIII. Traduzca

Escriba las siguientes frases en mandarín.

1. Hoy hace buen tiempo. Es un buen día para correr en el parque. (舒服)

2. ¿Cómo es el clima en Taiwán? (怎麼樣)

3. Aquí el clima en verano es mejor que en Taiwán. (比)

4. En invierno no hace mucho frío. No nieva pero llueve a menudo.
(下雪、常常)

5. Según el pronóstico del tiempo, mañana probablemente lloverá. (可能)

IX. Escriba caracteres tradicionales

真

zhēn

筆順
orden de los trazos

一 十 卜 古 育 育 育 直 真 真

寫字

真 真 真 真

舒

shū

筆順
orden de los trazos

ノ 人 人 人 人 人 舍 舍 舍 舍

寫字

舒 舒 舒 舒

服

fú

筆順
orden de los trazos

丿 月 月 月 月 月 服 服

寫字

服 服 服 服

夏

xià

筆順
orden de los trazos

一 丿 丿 丿 百 百 百 百 頁 夏 夏

寫字

夏 夏 夏 夏

比
bǐ

筆順
orden de los
trazos

一 匕 匕 比

寫字

比 比 比 比

春
chūn

筆順
orden de los
trazos

一 二 三 𠂇 夫 春 春 春 春

寫字

春 春 春 春

秋
qiū

筆順
orden de los
trazos

丿 二 千 禾 禾 禾 禾 秒 秋

寫字

秋 秋 秋 秋

冷
lěng

筆順
orden de los
trazos

丶 冫 冫 冫 冷 冷

寫字

冷 冷 冷 冷

熱
rè

筆順
orden de los
trazos

一 十 土 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

寫字

熱 熱 熱 熱 熱

冬
dōng

筆順
orden de los
trazos

ノ 夕 夕 冬 冬

寫字

冬 冬 冬 冬

筆順
orden de los trazos

出

chū

寫字

出 出 出 出

筆順
orden de los trazos

能

néng

寫字

能 能 能 能

筆順
orden de los trazos

晴

qíng

寫字

晴 晴 晴 晴

筆順
orden de los trazos

雪

xuě

寫字

雪 雪 雪 雪

筆順
orden de los trazos

雨

yǔ

寫字

雨 雨 雨 雨

昨
zuó

筆順
orden de los
trazos

寫字

丨 冂 日 日 日 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆

昨 昨 昨 昨

定
dìng

筆順
orden de los
trazos

寫字

丶 丶 丶 丶 宀 宀 宀 宀 宀

定 定 定 定

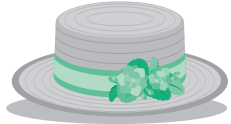
Ejercicio

我想給爸爸媽媽買禮物

Quiero comprar regalos para mi papá y mi mamá

I. Comprensión de texto

Después de leer el texto del libro de texto (pág. 18), indique si las siguientes oraciones son correctas.

- () 1. 明文的爸爸下個星期回臺灣。
El padre de Mingwen va a volver a Taiwán la semana que viene.
- () 2. 家文想給媽媽買一個帽子。
Jiawen quiere comprar un sombrero para su madre. 
- () 3. 家文覺得網路商店的東西又好又便宜。
Jiawen piensa que los productos de las tiendas online son buenos y también baratos.
- () 4. 家文和明文這個週末會去百貨公司。
Jiawen y Mingwen van a ir al centro comercial este fin de semana.
- () 5. 家文和明文星期六下午兩點出門。
Jiawen y Mingwen saldrán el sábado a las dos de la tarde.

II. Diferenciación de tonos



Marque el tono: Escuche la grabación y coloque las marcas de tono correctas sobre el pinyin.

- | | | |
|---------|--------|--------|
| 1. | 2. | 3. |
| yifu | yinwei | pianyi |
| 4. | 5. | 6. |
| youyong | beibao | wanglu |

III. Reconozca la palabra



1. Escuche la grabación y rodee la palabra que oiga.

- (1) 方便 / 便宜 (2) 所以 / 因為 (3) 帽子 / 背包
(4) 有空 / 有用 (5) 上網 / 網路 (6) 百貨公司 / 太陽眼鏡

2. Escuche la grabación y rodee la frase que oiga.

- (1) 家文要給爸爸媽媽買禮物。 / 明文要跟家文去買禮物。
(2) 我下個星期回臺灣。 / 我這個星期回美國。
(3) 你要不要上網買？ / 你要不要去百貨公司買？
(4) 這個週末我有空。 / 這個週末我沒有空。
(5) 星期六我們什麼時候出門？ / 星期三我們什麼時候出門？

IV. Escuche el diálogo y seleccione la respuesta correcta

1.

Q：小姐想給爸爸買什麼禮物？
Xiǎojiě xiǎng gěi bàba mǎi shénme
lǐwù?

Respuesta : _____

- (A) 一件衣服
yí jiàn yīfú
(B) 一個背包
yí ge bēibāo
(C) 一盒巧克力
yì hé qiǎokèlì

2.

Q：他們星期五什麼時候出門？
Tāmen xīngqíwǔ shénme shíhòu chū
mén?

Respuesta : _____

- (A) 下午一點半
xiàwǔ yídiǎnbàn
(B) 下午兩點半
xiàwǔ liǎngdiǎnbàn
(C) 下午三點半
xiàwǔ sāndiǎnbàn

V. Una cada expresión de la columna A con la respuesta de la columna B correspondiente

A :

1. 你想給媽媽買什麼禮物？

2. 你要不要上網買？

3. 我想給姊姊買一個背包。

4. 星期六我們什麼時候出門？

5. 在網路商店買東西比較方便。

B :

a. 我想給給媽媽買一件衣服。

b. 下午一點，好不好？

c. 對啊，網路商店的東西又好又便宜。

d. 因為我喜歡逛街，所以想去百貨公司買。

e. 她喜歡旅行，背包很有用。

VI. Seleccione la frase apropiada para cada imagen

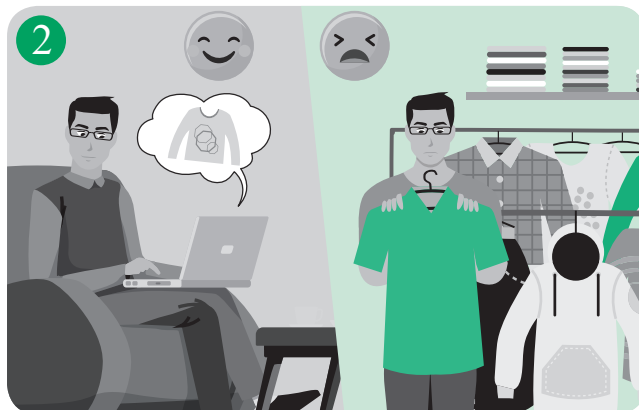


(A) 明文給爸爸買一件衣服和一個帽子。

(B) 明文給爸爸買一個太陽眼鏡和一件衣服。

(C) 明文給爸爸買一個太陽眼鏡和一個背包。

Respuesta : _____



(A) 他喜歡上網買東西。

(B) 他喜歡去百貨公司買東西。

(C) 他喜歡上網買東西，也喜歡去百貨公司買東西。

Respuesta : _____

VII. Comprensión lectora

Lea el siguiente pasaje y conteste a las preguntas.

明文下個星期二回臺灣，他想給家人買禮物。他想給爸爸買一個背包，給媽媽買一個帽子，他還想給姊姊買兩盒巧克力。因為明文不喜歡逛街，所以他想上網買。

Preguntas (Verdadero/Falso)

- () 1. 明文下個星期四回美國。
- () 2. 明文想給爸爸、媽媽和姊姊買禮物。
- () 3. 明文想給姊姊買兩盒巧克力和一件衣服。
- () 4. 因為明文喜歡逛街，所以想去百貨公司買。



VIII. Traduzca

Escriba las siguientes frases en mandarín.

1. Voy a volver a Taiwán la semana que viene. (下個星期)

2. Quiero comprarle un sombrero a papá y a mamá una prenda de ropa.
(給……買……)

3. A mi madre le gusta ir de compras los fines de semana. (逛街、週末)

4. Los productos de las tiendas online no solo son de buena calidad sino que también son baratos. (又……又……)

5. El sábado, ¿cuándo saldremos? (出門)

IX. Escriba caracteres tradicionales

件 jiàn

筆順
orden de los trazos
寫字

ノ イ 亻 仁 件

件 件 件 件

衣 yī

筆順
orden de los trazos
寫字

丶 亠 广 亻 衣 衣

衣 衣 衣 衣

盒 hé

筆順
orden de los trazos
寫字

ノ 人 亠 合 合 合 合 合 合 合

盒 盒 盒 盒

路 lù

筆順
orden de los trazos
寫字

丨 冂 口 冂 冂 冂 足 足 路 路

路 路 路 路

東 dōng

筆順
orden de los trazos
寫字

一 冂 冂 冂 冂 車 車 東

東 東 東 東

西

xī

筆順
orden de los
trazos

寫字

一 丨 冂 𠃍 西 西

西 西 西 西

較

jiào

筆順
orden de los
trazos

寫字

一 丨 冂 𠃍 𠃍 𠃍 𠃍 車 車 較 較

較 較 較 較

又

yòu

筆順
orden de los
trazos

寫字

フ 又

又 又 又 又

方

fāng

筆順
orden de los
trazos

寫字

丶 一 𠃍 方

方 方 方 方

便

ㄅㄧㄢˋ / ㄅㄧㄢˊ
biàn / pián

筆順
orden de los
trazos

寫字

ノ イ 亻 亻 𠃍 𠃍 𠃍 便 便

便 便 便 便

宜 yí

筆順
orden de los trazos
寫字

、 丶 一 宀 宀 宀 宀 宜

宜 宜 宜 宜

因 yīn

筆順
orden de los trazos
寫字

丨 冂 冂 冂 冂 因

因 因 因 因

為 wéi

筆順
orden de los trazos
寫字

、 丿 丿 丿 為 為 為 為 為

為 為 為 為

所 suǒ

筆順
orden de los trazos
寫字

丿 丿 戶 戶 戶 所 所 所

所 所 所 所

用 yòng

筆順
orden de los trazos
寫字

丨 冂 月 月 月 用

用 用 用 用

《メ尤

筆順

狂

寫字

逛 逛 逛 逛

41 世

筆順

街 街

寫字

街街街街

ヲメ、

筆順

、 八 ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ

寫字

空 空 空 空

75

筆順

1 尸 尸 尸 尸 門 門 門

寫字

門 門 門 門

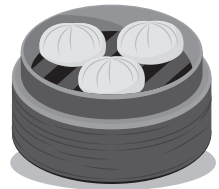
紅燒魚非常好吃

El pescado estofado está muy rico

I. Comprensión de texto

Después de leer el texto del libro de texto (pág. 36), indique si las siguientes oraciones son correctas.

- () 1. 高莉亞最喜歡吃炸豆腐。
El tofu frito es la comida favorita de Gloria.
- () 2. 麗莎想吃豆腐，也想吃青菜。
Lisa quiere comer tofu y verduras.
- () 3. 高莉亞覺得酸辣湯又酸又辣，很好喝。
A Gloria le parece que la sopa agripicante está muy bien.
- () 4. 麗莎不想喝酸辣湯。
Lisa no quiere tomar la sopa agripicante.
- () 5. 這家餐廳的包子做得不錯。
Los bollos rellenos al vapor de este restaurante no están mal.



II. Diferenciación de tonos



Marque el tono: Escuche la grabación y coloque las marcas de tono correctas sobre el pinyin.

1.

doufu

2.

pijiu

3.

feichang

4.

haishi

5.

hongshao yu

6.

qingcai

III. Reconozca la palabra



1. Escuche la grabación y rodee la palabra que oiga.

- (1) 好喝 / 那麼 (2) 非常 / 啤酒 (3) 點菜 / 聽說
(4) 白飯 / 包子 (5) 一瓶 / 一盤 (6) 酸辣湯 / 炸豆腐

2. Escuche la grabación y rodee la frase que oiga.

- (1) 我們點一個炸豆腐。 / 我們點兩碗白飯。
(2) 我什麼魚都愛吃。 / 他什麼青菜都不吃。
(3) 點一碗酸辣湯吧！ / 點一個紅燒魚吧！
(4) 我還要兩瓶啤酒。 / 我們還要三個豆沙包。
(5) 這家餐廳的紅燒魚真好吃。 / 這家餐廳的炸豆腐非常好吃。

IV. Escuche el diálogo y seleccione la respuesta correcta

1.

Q：小姐還想點什麼？
Xiǎojiě hái xiǎng diǎn shénme?

Respuesta：_____

- (A) 一瓶啤酒
yì píng píjiǔ
(B) 一碗白飯
yì wǎn báifàn
(C) 一盤炒青菜
yì pán chǎo qīngcài

2.

Q：小姐想吃什麼？
Xiǎojiě xiǎng chī shénme?

Respuesta：_____

- (A) 她想吃炸豆腐。
Tā xiǎng chī zhá dòufǔ
(B) 她想吃紅燒魚。
Tā xiǎng chī hóngshāo yú
(C) 她想吃炸豆腐，也想吃紅燒魚。
Tā xiǎng chī zhá dòufǔ, yě xiǎng chī hóngshāo yú

V. Una cada expresión de la columna A con la respuesta de la columna B correspondiente

A :

1. 妳想吃炸豆腐還是炒青菜？

2. 你還想點什麼？

3. 我們點兩個豆沙包，怎麼樣？

4. 請問三位要點什麼？

5. 你喜歡吃魚嗎？

B :

a. 好。聽說這家餐廳的包子不錯。

b. 我想吃炸豆腐，也想吃炒青菜。

c. 我什麼魚都愛吃。

d. 我們要點一個紅燒魚和一個炸豆腐。

e. 我還想點一瓶啤酒。

VI. Seleccione la frase apropiada para cada imagen



- (A) 他想吃紅燒魚。
(B) 他想喝一瓶啤酒。
(C) 他想喝一杯咖啡。

Respuesta : _____



- (A) 他什麼魚都不喜歡。
(B) 他什麼青菜都喜歡。
(C) 他什麼青菜都不喜歡。

Respuesta : _____

VII. Comprensión lectora

Lea el siguiente pasaje y conteste a las preguntas.

明文、麗莎和高莉亞週末一起去餐廳吃飯。聽說那家餐廳酸辣湯和紅燒魚都做得很好。他們點了三碗酸辣湯，還點了一盤炒青菜和一個炸豆腐。因為明文什麼魚都不吃，所以他們沒點紅燒魚。

Preguntas (Verdadero/Falso)

- () 1. 明文什麼魚都吃。
- () 2. 他們在明文家吃飯。
- () 3. 那家餐廳的炸豆腐做得很好。
- () 4. 他們點了三碗酸辣湯，還點了炒青菜和炸豆腐。



VIII. Traduzca

Escriba las siguientes frases en mandarín.

1. Este restaurante hizo el pescado estofado muy bien. (……做得……)

2. Me gusta comer todo tipo de pescado. (……什麼……都……)

3. A Gloria le parece que la sopa agripicante está muy bien.

(……又……又……，真……)

4. He oído que este restaurante tiene bollos rellenos al vapor muy buenos.

(……不錯……)

5. ¿Qué más te gustaría comer? (……還……)

IX. Escriba caracteres tradicionales

紅

hóng

筆順
orden de los trazos

寫字

紅 紅 紅 紅

魚

yú

筆順
orden de los trazos

寫字

魚 魚 魚 魚

非

fēi

筆順
orden de los trazos

寫字

非 非 非 非

愛

ài

筆順
orden de los trazos

寫字

愛 愛 愛 愛

豆

dòu

筆順
orden de los trazos

寫字

豆 豆 豆 豆

腐

fǔ

筆順

orden de los trazos

腐 腐 腐 腐

寫字

腐 腐 腐 腐

青

qīng

筆順

orden de los trazos

青 青 青 青

寫字

青 青 青 青

菜

cài

筆順

orden de los trazos

菜 菜

寫字

菜 菜 菜 菜

炸

zhá

筆順

orden de los trazos

炸 炸 炸 炸

寫字

炸 炸 炸 炸

盤

pán

筆順

orden de los trazos

盤 盤 盤 盤

寫字

盤 盤 盤 盤

炒 chǎo

筆順
orden de los trazos
寫字

、 丶 ㇏ 火 ㇏ ㇏ 炒 炒

炒 炒 炒 炒

碗 wǎn

筆順
orden de los trazos
寫字

一 丿 ㇏ 石 石 石 石 碗 碗 碗

碗 碗 碗 碗

白 bái

筆順
orden de los trazos
寫字

、 丨 白 白 白

白 白 白 白

酸 suān

筆順
orden de los trazos
寫字

一 冫 冫 冫 酉 酉 酉 酉 酉 酉 酉

酸 酸 酸 酸

辣 là

筆順
orden de los trazos
寫字

、 丶 丶 立 立 辛 辛 辛 辛

辣 辣 辣 辣

湯 ㄊㄤ

tāng

筆順
orden de los
trazos

、 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 湯 湯

寫字

湯 湯 湯 湯

瓶 ㄅㄧㄥ

píng

筆順
orden de los
trazos

、 丶 丶 丶 丩 丩 丩 丩 瓶 瓶 瓶

寫字

瓶 瓶 瓶 瓶

酒 ㄐㄩ

jiǔ

筆順
orden de los
trazos

、 丶 丶 丶 丶 丶 丶 酒 酒 酒 酒

寫字

酒 酒 酒 酒

包 ㄅㄠ

bāo

筆順
orden de los
trazos

丿 丶 丶 丶 包

寫字

包 包 包 包

沙 ㄕㄚ

shā

筆順
orden de los
trazos

、 丶 丶 丶 丶 沙 沙

寫字

沙 沙 沙 沙

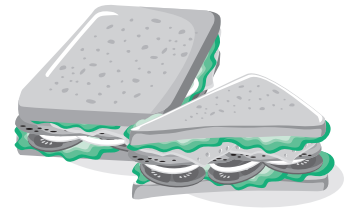
我要一杯熱咖啡

Quiero una taza de café caliente

I. Comprensión de texto

Después de leer el texto del libro de texto (pág. 54), indique si las siguientes oraciones son correctas.

- () 1. 高莉亞要一杯咖啡，加牛奶，不加糖。
Gloria quiere una taza de café con leche, sin azúcar.
- () 2. 高莉亞要一杯冰咖啡。
Gloria quiere una taza de café frío.
- () 3. 麗莎要一杯熱紅茶。
Lisa quiere una taza de té negro caliente.
- () 4. 麗莎想吃鹹的東西。
Lisa quiere comer algo salado.
- () 5. 高莉亞和麗莎都要點雞肉三明治。
Tanto Gloria como Lisa quieren pedir bocadillos de pollo.



II. Diferenciación de tonos



Marque el tono: Escuche la grabación y coloque las marcas de tono correctas sobre el pinyin.

1.

niunai

2.

hongcha

3.

ruguo

4.

yiyang

5.

mashang

6.

yinliao

III. Reconozca la palabra



1. Escuche la grabación y rodee la palabra que oiga.

- (1) 蛋糕 / 飲料 (2) 如果 / 馬上 (3) 紅茶 / 冰水
(4) 一樣 / 別的 (5) 雞肉 / 牛奶 (6) 三明治 / 咖啡店

2. Escuche la grabación y rodee la frase que oiga.

- (1) 您要熱的還是冰的？ / 您要咖啡還是紅茶？
(2) 我要小杯的熱咖啡。 / 我要大杯的冰紅茶。
(3) 我還要一塊蛋糕。 / 他還要一杯冰水。
(4) 我們想吃甜的東西。 / 他們想吃鹹的東西。
(5) 請問你們有雞肉三明治嗎？ / 請問你們有小蛋糕嗎？

IV. Escuche el diálogo y seleccione la respuesta correcta

1.

Q：小姐點什麼咖啡？
Xiǎojiě diǎn shénme kāfēi?

Respuesta：_____

- (A) 小杯的
xiǎo bēi de
(B) 中杯的
zhōng bēi de
(C) 大杯的
dà bēi de

2.

Q：小姐要點什麼？
Xiǎojiě yào diǎn shénme?

Respuesta：_____

- (A) 一塊蛋糕
yí kuài dàngāo
(B) 一個豆沙包
yí ge dòushā bāo
(C) 一個雞肉三明治。
yí ge jīròu sānmíngzhì

V. Una cada expresión de la columna A con la respuesta de la columna B correspondiente

A :

1. 您要熱的還是冰的？

2. 您要大杯、中杯還是小杯的？

3. 您要喝什麼飲料？

4. 您還要別的嗎？

5. 小姐，請問你們有雞肉三明治嗎？

B :

a. 熱的。

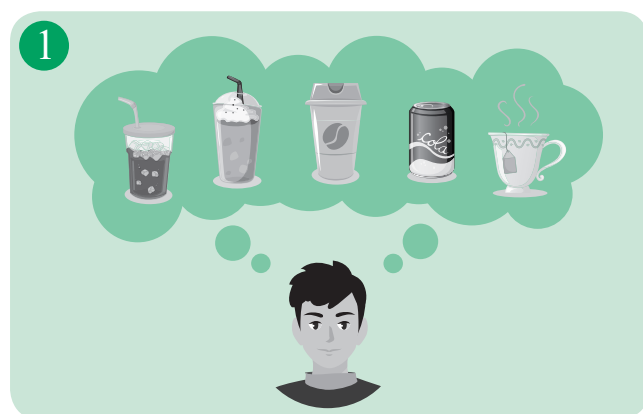
b. 我還要一塊蛋糕。

c. 有，如果您點雞肉三明治，我們就送您一杯飲料。

d. 我要一杯中杯的冰紅茶。

e. 小杯的。

VI. Seleccione la frase apropiada para cada imagen

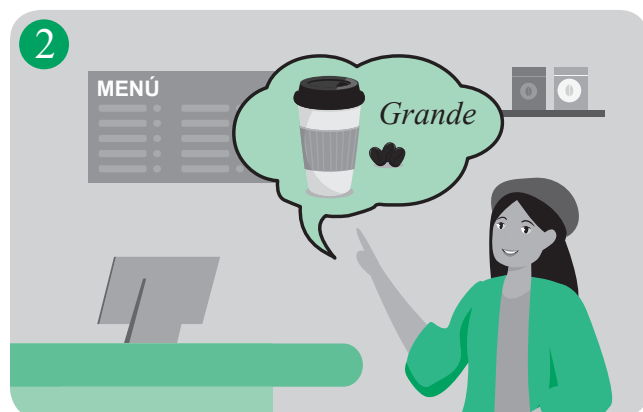


(A) 他想喝熱湯。

(B) 他想吃蛋糕。

(C) 他想喝飲料。

Respuesta : _____



(A) 她點一杯小杯的咖啡。

(B) 她點一杯中杯的咖啡。

(C) 她點一杯大杯的咖啡。

Respuesta : _____

VII. Comprensión lectora

Lea el siguiente pasaje y conteste a las preguntas.

麗莎和高莉亞在一家咖啡店喝咖啡。那家咖啡店的蛋糕做得很好，因為她們都愛吃甜的東西，所以一起點一塊大蛋糕。麗莎還點一杯大杯的冰紅茶和一個雞肉三明治。高莉亞只點一杯小杯的熱牛奶。

Preguntas (Verdadero/Falso)

- () 1. 高莉亞點一杯中杯的冰牛奶。
- () 2. 咖啡店的雞肉三明治做得很好。
- () 3. 麗莎點一杯大杯的冰紅茶和一個雞肉三明治。
- () 4. 麗莎和高莉亞一起點一塊大蛋糕。



VIII. Traduzca

Escriba las siguientes frases en mandarín.

1. ¿Qué te apetece beber? (要)

2. Me gustaría tomar una taza de café con leche, sin azúcar. (加)

3. La tarta es demasiado dulce para mí. Tengo ganas de comer algo salado.
(太……了)

4. Si pides un bocadillo de pollo, entonces te daremos una bebida gratis.
(如果……，就……)

5. Quiero un trozo de tarta. Lisa, ¿quieres un poco? (要不要)

IX. Escriba caracteres tradicionales

加

jiā

筆順
orden de los trazos

ㄅ 力 加 加 加

寫字

加 加 加 加

奶

nǎi

筆順
orden de los trazos

丿 ㇏ 女 奶 奶

寫字

奶 奶 奶 奶

糖

táng

筆順
orden de los trazos

丶 丶 一 丩 米 米 米 米 米 米

寫字

糖 糖 糖 糖

冰

bīng

筆順
orden de los trazos

丶 冫 冫 冰 冰

寫字

冰 冰 冰 冰

茶

chá

筆順
orden de los
trazos

寫字

一 十 一 十 一 十 一 十 一 十 一 十

茶 茶 茶 茶

別

bié

筆順
orden de los
trazos

寫字

一 口 口 尸 另 別 別

別 別 別 別

塊

kuài

筆順
orden de los
trazos

寫字

一 十 土 土 土 土 土 土 土 土 土 土

塊 塊 塊 塊

蛋

dàn

筆順
orden de los
trazos

寫字

一 一 一 尸 尸 尸 尸 尸 尸 尸 尸 尸

蛋 蛋 蛋 蛋

糕

gāo

筆順
orden de los
trazos

寫字

一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一

糕 糕 糕 糕

甜

tián

筆順
orden de los
trazos

一 二 干 干 舌 舌 舌 一 甜 甜 甜

寫字

甜 甜 甜 甜

雞

jī

筆順
orden de los
trazos

一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 雞 雞 雞 雞 雞 雞 雞 雞

寫字

雞 雞 雞 雞

如

rú

筆順
orden de los
trazos

一 一 女 女 如 如 如 如

寫字

如 如 如 如

果

guǒ

筆順
orden de los
trazos

一 一 日 日 旦 旦 果 果 果 果

寫字

果 果 果 果

就

jiù

筆順
orden de los
trazos

一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 就 就 就 就 就 就 就 就

寫字

就 就 就 就

樣 一、ㄥ

yàng

筆順
orden de los
trazos

一 十 才 木 术 术 术 样 样 样 样

寫字

樣 樣 樣 樣

水 尸、ㄨ、へ

shuǐ

筆順
orden de los
trazos

丨 丿 ㇇ ㇇

寫字

水 水 水 水

等 ㄉㄥˇ

děng

筆順
orden de los
trazos

ノ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ 竺 竺 竺 竺

寫字

等 等 等 等

馬 ㄇㄚˇ

mǎ

筆順
orden de los
trazos

丨 ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ 馬 馬 馬 馬 馬

寫字

馬 馬 馬 馬

店 ㄉㄧㄢˋ

diàn

筆順
orden de los
trazos

丶 ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ 店 店

寫字

店 店 店 店

這件外套怎麼樣？

¿Qué te parece este abrigo?

I. Comprensión de texto

Después de leer el texto del libro de texto (pág. 68), indique si las siguientes oraciones son correctas.

- () 1. 高莉亞覺得外套的樣子不錯，顏色也很好看。
Gloria piensa que este abrigo no está mal, el color también es muy bonito.
- () 2. 高莉亞想買一件藍色的外套。
Gloria quiere comprar un abrigo azul.
- () 3. 麗莎想買一條白色的裙子。
Lisa quiere comprar una falda blanca.
- () 4. 麗莎覺得裙子很好看，可是太貴了。
Lisa piensa que la falda es muy bonita, pero es demasiado cara.
- () 5. 麗莎要刷卡買東西。
Lisa quiere comprar algunas cosas pagando con tarjeta.



II. Diferenciación de tonos



Marque el tono: Escuche la grabación y coloque las marcas de tono correctas sobre el pinyin.

1.

yanse

2.

haokan

3.

yigong

4.

changku

5.

xianjin

6.

baise

III. Reconozca la palabra



1. Escuche la grabación y rodee la palabra que oiga.

- (1) 顏色 / 黑色 (2) 藍色 / 白色 (3) 最近 / 雖然
(4) 長褲 / 外套 (5) 樣子 / 裙子 (6) 運動衫 / 信用卡

2. Escuche la grabación y rodee la frase que oiga.

- (1) 這件外套怎麼樣？ / 這條裙子怎麼樣？
(2) 這是我的信用卡。 / 這是他的運動衫。
(3) 藍色的很好看。 / 白色的不好看。
(4) 你穿中號的嗎？ / 你穿大號的嗎？
(5) 我想買一條白色的裙子。 / 我想買一條黑色的長褲。

IV. Escuche el diálogo y seleccione la respuesta correcta

1.

Q：小姐想買什麼？
Xiǎojiě xiǎng mǎi shénme?

Respuesta：_____

- (A) 一條白色的裙子
yì tiáo báisè de qúnzi
(B) 一條黑色的裙子
yì tiáo hēisè de qúnzi
(C) 一條藍色的裙子
yì tiáo lánsè de qúnzi

2.

Q：小姐穿哪個號碼的長褲？
Xiǎojiě chuān nǎ ge hàomǎ de
cháng kù?

Respuesta：_____

- (A) 大號的
dàhào de
(B) 中號的
zhōnghào de
(C) 小號的
xiǎohào de

V. Una cada expresión de la columna A con la respuesta de la columna B correspondiente

A :

1. 這件外套怎麼樣？

2. 妳穿中號的嗎？

3. 妳看這條裙子怎麼樣？

4. 小姐，請問一共多少錢？

5. 您要刷卡還是付現金？

B :

- a. 中號的太小，得穿大號的。
- b. 這條裙子很好看，可是太貴了。
- c. 我要刷卡。
- d. 樣子不錯，顏色也很好看。
- e. 一共一百一十六塊五毛錢。

VI. Seleccione la frase apropiada para cada imagen



- (A) 他想買一條裙子和一條長褲。
- (B) 他想買一條裙子和一件運動衫。
- (C) 他想買一件運動衫和一條長褲。

Respuesta : _____



- (A) 這件外套比這件裙子便宜。
- (B) 這條裙子比較便宜。
- (C) 這件外套比較便宜。

Respuesta : _____

VII. Comprensión lectora

Lea el siguiente pasaje y conteste a las preguntas.

今天高莉亞和麗莎去百貨公司買東西。高莉亞想買一條黑色的裙子和一件運動衫。因為麗莎最近胖了，所以要買一條大號的長褲。雖然她們都覺得白色的裙子很好看，可是也覺得裙子太貴了。她們沒有信用卡，所以付現金買東西。

Preguntas (Verdadero/Falso)

- () 1. 高莉亞想買黑色的裙子，也想買運動衫。
- () 2. 她們沒有現金，所以刷卡買東西。
- () 3. 麗莎覺得裙子又好看又便宜。
- () 4. 麗莎最近胖了，要買一條大號的長褲。



VIII. Traduzca

Escriba las siguientes frases en mandarín.

1. Aunque esta falda es bonita, es demasiado cara. (雖然……可是……)

2. La falda azul es bonita, pero me gustaría comprar una falda negra. (好看)

3. Estos días he subido de peso. (……了)

4. El coste total de dos camisetas, un par de pantalones y un abrigo es de ciento dieciséis dólares y cincuenta céntimos. (……件……，一共)

5. ¿Te gustaría pagar con tarjeta de crédito o en efectivo? (還是)

IX. Escriba caracteres tradicionales


 筆順
orden de los trazos
寫字

ノ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ 色

色 色 色 色


 筆順
orden de los trazos
寫字

丨 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八

藍 藍 藍 藍 藍 藍 藍 藍

藍 藍 藍 藍


 筆順
orden de los trazos
寫字

丨 冂 冂 冂 回 回 里 里 黑 黑

黑 黑

黑 黑 黑 黑


 筆順
orden de los trazos
寫字

丶 丶 丶 丶 空 空 穿 穿

穿 穿 穿 穿

胖

pàng

筆順
orden de los
trazos

丿 月 月 月 月 月 月 月 月 月 月

寫字

胖胖 胖胖 胖胖 胖胖

條

tiáo

筆順
orden de los
trazos

ノ イ 亻 亻 亻 竹 竹 攸 攸 攸 攸 條 條

寫字

條條 條條 條條 條條

白

bái

筆順
orden de los
trazos

ノ 丨 白 白 白

寫字

白白 白白 白白 白白

試

shì

筆順
orden de los
trazos

讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 訃 訃 訃

寫字

試試 試試 試試 試試

錢

qián

筆順
orden de los
trazos

ノ 丿 丿 丿 丿 丿 丿 金 金 金 金 錢 錢 錢 錢 錢 錢

寫字

錢錢 錢錢 錢錢 錢錢

長
cháng

筆順
orden de los
trazos

丨 冫 𠂇 𠂇 𠂇 長 長 長

寫字

長 長 長 長

共
gòng

筆順
orden de los
trazos

一 十 廿 卅 共 共

寫字

共 共 共 共

付
fù

筆順
orden de los
trazos

ノ 亻 仁 付 付

寫字

付 付 付 付

金
jīn

筆順
orden de los
trazos

ノ 人 亼 亼 今 余 余 金

寫字

金 金 金 金

信
xìn

筆順
orden de los
trazos

ノ 亻 亻 仁 仁 信 信 信

寫字

信 信 信 信

用
yòng

筆順
orden de los
trazos

丨 冂 月 月 用

寫字

用 用 用 用

卡

kǎ

筆順
orden de los
trazos

寫字

丨 丨 上 卡 卡

卡 卡 卡 卡

刷

shuā

筆順
orden de los
trazos

寫字

丿 ㇏ 尸 尸 尸 吊 吊 刷 刷

刷 刷 刷 刷

Ejercicio

我們下個月搬家

Nos mudamos el mes que viene

I. Comprensión de texto

Después de leer el texto del libro de texto (pág. 82), indique si las siguientes oraciones son correctas.

- () 1. 凱文下個月搬家。
Kevin se va a mudar la semana que viene.
- () 2. 高莉亞覺得南區離公司太遠了。
Gloria piensa que la zona sur está demasiado lejos de la oficina.
- () 3. 高莉亞要從南區搬到東區。
Gloria se va a mudar desde la zona sur hasta la zona este.
- () 4. 從高莉亞的家到公司，開車只要開五分鐘。
Desde la casa de Gloria hasta la oficina, sólo se necesitan cinco minutos en coche.
- () 5. 凱文現在住的地方離公司不遠。
El lugar donde vive Kevin no está lejos de la oficina.



II. Diferenciación de tonos



Marque el tono: Escuche la grabación y coloque las marcas de tono correctas sobre el pinyin.

1.

nanqu

2.

chengshi

3.

fenzhong

4.

kai che

5.

nali

6.

fujin

III. Reconozca la palabra



1. Escuche la grabación y rodee la palabra que oiga.

- (1) 搬家 / 搬到 (2) 分鐘 / 多久 (3) 南區 / 東區
(4) 那裡 / 附近 (5) 城市 / 地方 (6) 開車 / 游泳

2. Escuche la grabación y rodee la frase que oiga.

- (1) 我現在住在南區。 / 他現在住在東區。
(2) 那裡離公司比較遠。 / 那裡離公園比較近。
(3) 我要從南區搬到東區。 / 他要從東區搬到南區。
(4) 我天天都可以去游泳。 / 他天天都可以去買菜。
(5) 那裡有兩家超級市場。 / 那裡有一個很大的游泳池。

IV. Escuche el diálogo y seleccione la respuesta correcta

1.

Q：從小姐家到公司，開車要開多久？
Cóng xiǎojiě jiā dào gōngsī, kāi chē yào
kāi duō jiǔ?

Respuesta : _____

- (A) 五分鐘
wǔ fēnzhōng
(B) 十分鐘
shí fēnzhōng
(C) 十五分鐘
shíwǔ fēnzhōng

2.

Q：小姐家附近有什？
Xiǎojiě jiā fùjìn yǒu shéme?

Respuesta : _____

- (A) 一個公園
yí ge gōngyuán
(B) 一個游泳池
yí ge yóu yǒng chí
(C) 一家超級市場
yì jiā chāojí shìchǎng

V. Una cada expresión de la columna A con la respuesta de la columna B correspondiente

A :

1. 聽說你下個月搬家？

2. 你要搬到哪裡？

3. 從那裡到公司，你開車要開多久？

4. 妳先生喜歡那裡嗎？

5. 公司附近有什麼？

B :

a. 開車只要十五分鐘。

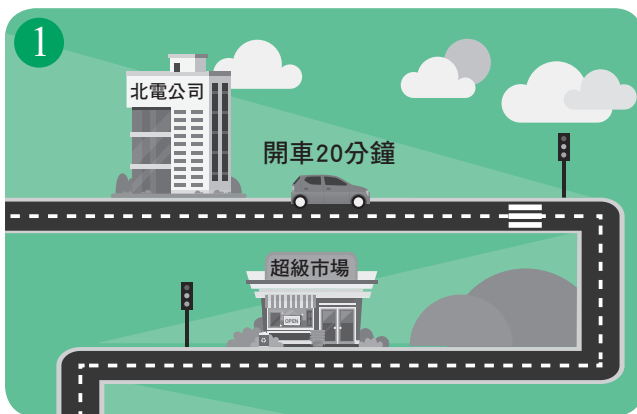
b. 是，我現在住在南區，離公司太遠了。

c. 他很喜歡。

d. 我要從南區搬到東區。

e. 有一個公園和一家超級市場。

VI. Seleccione la frase apropiada para cada imagen



(A) 從公司到超級市場開車要開兩分鐘。

(B) 從超級市場到公司開車開十二分鐘。

(C) 從公司到超級市場開車要開二十分鐘。

Respuesta : _____



(A) 公司附近有一個公園。

(B) 公司附近有一個游泳池。

(C) 公司附近有一家超級市場。

Respuesta : _____

VII. Comprensión lectora

Lea el siguiente pasaje y conteste a las preguntas.

凱文現在住在東區，可是他的公司在南區，所以他天天開車上班，從他家開車到公司，他要開一個鐘頭，凱文覺得太遠了。凱文想搬到南區，那裡離公司比較近，因為他很喜歡游泳，所以他也想搬到附近有游泳池的地方。

Preguntas (Verdadero/Falso)

- () 1. 從凱文家開車到公司只要十分鐘。
- () 2. 凱文的公司附近有一個游泳池。
- () 3. 凱文覺得公司離現在的家很近。
- () 4. 凱文現在住在東區，可是他想搬到南區。



VIII. Traduzca

Escriba las siguientes frases en mandarín.

1. Me voy a mudar desde la zona sur a la zona este. (從……搬到……)

2. ¿Cuánto tardas en conducir desde ahí hasta la oficina? (多久)

3. Sólo se tarda quince minutos. (只要、分鐘)

4. ¿He oído que te vas a mudar el mes que viene? (聽說、搬家)

5. Vivo en la zona sur. Está demasiado lejos de la oficina. (現在、離、遠)

IX. Escriba caracteres tradicionales

南

筆順
orden de los trazos

寫字

南 南 南 南

區

筆順
orden de los trazos

寫字

區 區 區 區

離

筆順
orden de los trazos

寫字

離 離 離 離

遠

筆順
orden de los trazos

寫字

遠 遠 遠 遠

從

cóng

筆順
orden de los
trazos

從從從從從從從從從從

寫字

從從從從

城

chéng

筆順
orden de los
trazos

城城城城城城城城城城

寫字

城城城城

市

shì

筆順
orden de los
trazos

市市市市市市市市市市

寫字

市市市市

附

fù

筆順
orden de los
trazos

附附附附附附附附附附

寫字

附附附附

近

jìn

筆順
orden de los
trazos

近近近近近近近近近近

寫字

近近近近

到

dào

筆順
orden de los
trazos

到到到到到到到到到到

寫字

到到到到

分 fēn

筆順
orden de los trazos

寫字

分 分 分 分

鐘 zhōng

筆順
orden de los trazos

寫字

鐘 鐘 鐘 鐘

場 chǎng

筆順
orden de los trazos

寫字

場 場 場 場

地 dì

筆順
orden de los trazos

寫字

地 地 地 地

搬 bān

筆順
orden de los trazos

寫字

搬 搬 搬 搬

開

kāi

筆順
orden de los
trazos

丨 丿 𠄎 𠄎 𠄎 門 門 門 門 門 門

寫字

開 開 開 開

車

chē

筆順
orden de los
trazos

一 冫 𠃍 𠃍 𠃍 亘 車

寫字

車 車 車 車

走

zǒu

筆順
orden de los
trazos

一 十 土 丰 丰 走 走

寫字

走 走 走 走

路

lù

筆順
orden de los
trazos

丨 冫 冫 𠃍 𠃍 𠃍 足 足 𠂔 𠂔 路 路

寫字

路 路 路 路

頭

tóu

筆順
orden de los
trazos

一 冫 𠃍 𠃍 𠃍 𠃍 豆 豆 𠂔 𠂔 頭 頭

寫字

頭 頭 頭 頭

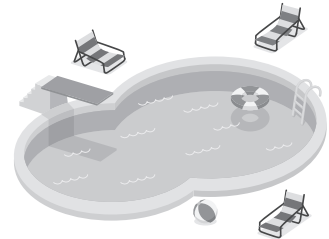
超級市場在游泳池旁邊

El supermercado está al lado de la piscina

I. Comprensión de texto

Después de leer el texto del libro de texto (pág. 100), indique si las siguientes oraciones son correctas.

- () 1. 凱文覺得高莉亞的家又大又漂亮。
Kevin piensa que la casa de Gloria es grande y bonita.
- () 2. 高莉亞的家，樓下有三個房間和一間浴室。
En la planta de abajo de la casa de Gloria, hay tres habitaciones.
- () 3. 高莉亞的家對面有一個大游泳池。
Hay una piscina muy grande en frente de la casa de Gloria.
- () 4. 超級市場在游泳池的旁邊。
El supermercado está al lado de la piscina.
- () 5. 凱文覺得住在這裡很方便。
Kevin piensa que es muy cómodo vivir aquí.



II. Diferenciación de tonos



Marque el tono: Escuche la grabación y coloque las marcas de tono correctas sobre el pinyin.

1.

piaoliang

2.

dianxin

3.

pangbian

4.

keting

5.

gongxi

6.

jieshao

III. Reconozca la palabra



1. Escuche la grabación y rodee la palabra que oiga.

- (1) 客廳 / 客氣 (2) 樓下 / 樓上 (3) 外面 / 後面
(4) 恭喜 / 請進 (5) 水果 / 點心 (6) 浴室 / 房間

2. Escuche la grabación y rodee la frase que oiga.

- (1) 這是送你們的禮物。 / 這是送你們的點心。
(2) 請你給我們介紹一下吧！ / 請你給他們介紹一下吧！
(3) 這個房子的樓下有浴室。 / 這個房子的樓上有房間。
(4) 我家對面有個大公園。 / 他家對面有個超級市場。
(5) 我們去外面散步吧！ / 我們去客廳吃水果吧！

IV. Escuche el diálogo y seleccione la respuesta correcta

1.

Q：小姐常去的超級市場在哪裡？
Xiǎojiě cháng qù de chāojí
shìchǎng zài nǎlǐ?

Respuesta : _____

- (A) 在游泳池的後面。
Zài yóu yǒng chí de hòumiàn.
(B) 在游泳池的旁邊。
Zài yóu yǒng chí de pángbiān.
(C) 在游泳池的對面。
Zài yóu yǒng chí de duìmiàn.

2.

Q：小姐說什麼？
Xiǎojiě shuō shéme?

Respuesta : _____

- (A) 她家樓上有廚房。
Tā jiā lóushàng yǒu chúfáng.
(B) 她家樓下有廚房。
Tā jiā lóuxià yǒu chúfáng.
(C) 她家樓下有浴室。
Tā jiā lóuxià yǒu yùshì.

V. Una cada expresión de la columna A con la respuesta de la columna B correspondiente

A :

1. 這是送你們的禮物，希望你們喜歡。

2. 你家又大又漂亮，給我們介紹一下吧。

3. 妳先生常去的游泳池離妳家遠嗎？

4. 超級市場在哪裡？

5. 歡迎你們來我家，請進。

B :

a. 不遠，在我家的後面，走路只要幾分鐘。

b. 恭喜你們搬新家。

c. 在游泳池的旁邊。

d. 謝謝，你們太客氣了。

e. 好。這個房子的樓下有客廳，樓上有三個房間和一間浴室。

VI. Seleccione la frase apropiada para cada imagen



(A) 樓下有客廳，沒有浴室。

(B) 樓上有一間客廳和一間房間。

(C) 樓下只有廚房，沒有房間。

Respuesta : _____



(A) 超級市場在游泳池的對面。

(B) 超級市場在游泳池的旁邊。

(C) 超級市場附近沒有游泳池。

Respuesta : _____

VII. Comprensión lectora

Lea el siguiente pasaje y conteste a las preguntas.

今天我去凱文家。他家不大，只有一個房間和一間浴室，沒有廚房。他家的旁邊有一家超級市場，對面有一個大公園。凱文喜歡運動，他常去公園跑步。因為晚上天氣不冷不熱，很舒服，所以我們去公園散步、聊天。

Preguntas (Verdadero/Falso)

- () 1. 凱文家又大又漂亮。
- () 2. 凱文家的對面有一個大公園。
- () 3. 晚上的天氣不好，所以他們在家吃水果、聊天。
- () 4. 凱文家有一個房間、一間浴室和一個廚房。



VIII. Traduzca

Escriba las siguientes frases en mandarín.

1. ¡Felicidades por mudarte a tu nueva casa! (恭喜)

2. Tu casa es grande y bonita. Danos un tour.
(又……又……、給……介紹……)

3. La piscina está justo detrás de nuestra casa. (……在……後面、只要)

4. El supermercado está al lado de la piscina. (……在……的旁邊)

5. El salón y la cocina están en la planta de abajo. Hay tres habitaciones y un baño en la planta de arriba. (樓下有……，樓上有……)

IX. Escriba caracteres tradicionales

筆順
orden de los trazos
寫字

旁 páng

、 一 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

旁 旁 旁 旁

筆順
orden de los trazos
寫字

邊 biān

、 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

邊 邊 邊 邊

筆順
orden de los trazos
寫字

恭 gōng

一 十 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

恭 恭 恭 恭

筆順
orden de los trazos
寫字

心 xīn

、 ㇏ ㇏ ㇏

心 心 心 心

漂

piào

筆順
orden de los
trazos

灬 灬 灬 灬 灬 灬 灬 灬 灬 灬

寫字

漂 漂 漂 漂

亮

liàng

筆順
orden de los
trazos

丶 一 亠 亠 亠 亠 亠 亠 亠 亠

寫字

亮 亮 亮 亮

介

jiè

筆順
orden de los
trazos

ノ 人 介 介

寫字

介 介 介 介

紹

shào

筆順
orden de los
trazos

丿 乚 乚 乚 乚 乚 乚 紹 紹 紹 紹

寫字

紹 紹 紹 紹

房

fáng

筆順
orden de los
trazos

一 厂 户 户 户 户 户 房 房

寫字

房 房 房 房

散

sàn

筆順
orden de los
trazos

一 十 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹

寫字

散 散 散 散

前

qián

筆順
orden de los
trazos

丷 丷 一 广 艹 艹 艹 艹 艹 艹

寫字

前 前 前 前

裡

lǐ

筆順
orden de los
trazos

丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿

寫字

裡 裡 裡 裡

左

zuǒ

筆順
orden de los
trazos

一 丿 ㇏ ㇏ ㇏

寫字

左 左 左 左

右

yòu

筆順
orden de los
trazos

一 丿 ㇏ ㇏ ㇏

寫字

右 右 右 右

高莉亞的一天

El día a día de Gloria

I. Comprensión de texto

Después de leer el texto del libro de texto (pág. 114), indique si las siguientes oraciones son correctas.

- () 1. 高莉亞在一家賣手機的公司工作，公司有三十幾個人。
Gloria está trabajando en una empresa que vende móviles, en la empresa trabajan unos treinta empleados.
- () 2. 高莉亞先吃早飯，然後洗澡洗頭髮。
Gloria primero toma su desayuno y luego se ducha y se lava el pelo.
- () 3. 中午休息的時候，高莉亞常常在公司一樓的餐廳吃漢堡喝可樂。
Durante su descanso del mediodía, Gloria a menudo come hamburguesas y bebe coca cola en el restaurante del primer piso de la empresa.
- () 4. 何希五點下班，五點半離開辦公室。
José termina su trabajo a las cinco y se va de la oficina a las cinco y media.
- () 5. 吃了晚飯，高莉亞常常在網路看看電影、玩玩電腦遊戲。
Después de cenar, Gloria a menudo ve películas onliney juega a videojuegos.

II. Diferenciación de tonos



Marque el tono: Escuche la grabación y coloque las marcas de tono correctas sobre el pinyin.

- | | | |
|-------|---------|----------|
| 1. | 2. | 3. |
| kele | likai | xiaban |
| 4. | 5. | 6. |
| youxi | zhunbei | dianying |

III. Reconozca la palabra



1. Escuche la grabación y rodee la palabra que oiga.

- (1) 上班 / 下班 (2) 早上 / 早飯 (3) 電影 / 遊戲
(4) 可樂 / 漢堡 (5) 洗澡 / 頭髮 (6) 然後 / 離開

2. Escuche la grabación y rodee la frase que oiga.

- (1) 他在一家賣手機的公司工作。 / 我在一家賣電腦的公司工作。
(2) 她先喝果汁，然後吃漢堡。 / 她先吃漢堡，然後喝果汁。
(3) 我吃了早飯，開車去上班。 / 他起床以後，開車去學校。
(4) 我喜歡聽聽音樂、看看書。 / 他喜歡散散步、跑跑步。
(5) 我們一起準備晚飯。 / 他們一起準備早飯。

IV. Escuche el diálogo y seleccione la respuesta correcta

1.

Q：小姐今天幾點起床？
Xiǎojiě jīntiān jǐ diǎn qǐchuáng?

Respuesta : _____

- (A) 早上六點
zǎoshàng liù diǎn
(B) 早上七點
zǎoshàng qī diǎn
(C) 早上八點
zǎoshàng bā diǎn

2.

Q：小姐下班以後，要做什麼？
Xiǎojiě xiàbān yǐhòu, yào zuò shénme?

Respuesta : _____

- (A) 帶狗出去跑步
dài gǒu chūqù pǎobù
(B) 帶狗去公園
dài gǒu qù gōngyuán
(C) 帶狗出去散步
dài gǒu chūqù sànbù

V. Una cada expresión de la columna A con la respuesta de la columna B correspondiente

A :

1. 你在哪裡工作？

2. 你幾點起床？

3. 吃了早飯以後，你要做什麼？

4. 妳自己準備晚飯嗎？

5. 吃了晚飯，你想做什麼？

B :

a. 我早上六點半起床。

b. 我跟我先生一起準備晚飯。

c. 我在一家賣手機的公司工作。

d. 我想在網路上玩玩遊戲。

e. 吃了早飯，我要開車去上班。

VI. Seleccione la frase apropiada para cada imagen



(A) 高莉亞先吃晚飯，然後聽聽音樂。

(B) 高莉亞先帶狗出去散步，然後洗澡。

(C) 高莉亞先做晚飯，然後帶狗出去散步。

Respuesta : _____



(A) 高莉亞在家吃漢堡。

(B) 高莉亞在公園吃漢堡。

(C) 高莉亞在一樓餐廳吃漢堡。

Respuesta : _____

VII. Comprensión lectora

Lea el siguiente pasaje y conteste a las preguntas.

今天是星期六，何希早上九點起床。起床以後，他先洗澡，然後帶狗出去散步。回家以後，何希跟高莉亞一起準備早飯。吃了早飯，高莉亞去洗衣服，何希在客廳玩電腦遊戲。

Preguntas (Verdadero/Falso)

- () 1. 何希今天早上八點起床。
- () 2. 吃了早飯，高莉亞去洗衣服。
- () 3. 高莉亞起床以後，就準備早飯。
- () 4. 何希先帶狗出去散步，然後回家準備早飯。



VIII. Traduzca

Escriba las siguientes frases en mandarín.

1. Ella trabaja en una empresa que vende móviles en la que trabajan treinta empleados. (賣；……幾……)

2. Todos los días después de desayunar, voy al trabajo en coche.
(V + 了 + O)

3. A menudo come hamburguesas y bebe Coca-Cola en la cafetería del primer piso. (常常；一樓)

4. Después de la cena, a menudo navego por Internet, veo películas y juego videojuegos. (V + 了 + O ; VV + O)

5. Primero se ducha, se lava el pelo y luego desayuna.

(先……，然後……)

IX. Escriba caracteres tradicionales

賣

mài

筆順
orden de los
trazos

一 十 士 土 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

寫字

賣 賣 賣 賣

早

zǎo

筆順
orden de los
trazos

丨 冂 日 旦 旦 早

寫字

早 早 早 早

床

chuáng

筆順
orden de los
trazos

丶 一 广 广 广 广 床 床 床 床

寫字

床 床 床 床

髮

fǎ

筆順
orden de los
trazos

丨 冂 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

寫字

髮 髮 髮 髮

汁 出

zhī

筆順
orden de los
trazos

寫字

、 丶 丶 一 汁

汁 汁 汁 汁

班 ㄅㄢ

bān

筆順
orden de los
trazos

寫字

一 二 王 王 玉 玨 玨 玨 班 班

班 班 班 班

樓 ㄌㄡˊ

lóu

筆順
orden de los
trazos

寫字

一 十 才 木 木 木 木 木 木 木 樓 樓 樓 樓

樓 樓 樓 樓

漢 ㄏㄢˋ

hàn

筆順
orden de los
trazos

寫字

、 丶 丶 一 一 一 一 一 一 一 漢 漢 漢 漢

漢 漢 漢 漢

堡 ㄅㄠˇ

bǎo

筆順
orden de los
trazos

寫字

丿 丶 丶 丿 丿 但 但 但 但 堡 堡

堡 堡 堡 堡



qí

 筆順
orden de los
trazos

 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶
 淇 淇 淇 淇 淇 淇 淇 淇 淇 淇 淇

寫字

淇 淇 淇 淇 淇 淇 淇 淇 淇 淇 淇



lín

 筆順
orden de los
trazos

 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶
 淋 淋 淋 淋 淋 淋 淋 淋 淋 淋 淋

寫字

淋 淋 淋 淋 淋 淋 淋 淋 淋 淋 淋



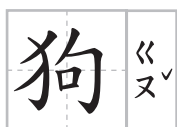
dài

 筆順
orden de los
trazos

 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
 帶 帶 帶 帶 帶 帶 帶 帶 帶 帶 帶

寫字

帶 帶 帶 帶 帶 帶 帶 帶 帶 帶 帶



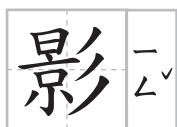
gǒu

 筆順
orden de los
trazos

 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿
 狗 狗 狗 狗 狗 狗 狗 狗 狗 狗 狗

寫字

狗 狗 狗 狗 狗 狗 狗 狗 狗 狗 狗



yǐng

 筆順
orden de los
trazos

 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿
 景 景 景 景 景 景 景 景 景 景 景

寫字

影 影 影 影 影 影 影 影 影 影 影

遊

yóu

筆順
orden de los
trazos

丶 ㇀ ㇀ 方 方 方 方 方 方 方 方

寫字

遊 遊 遊 遊

戲

xì

筆順
orden de los
trazos

丨 丨 丨 卢 卢 卢 卢 卢 卢 卢 卢

寫字

戲 戲 戲 戲

準

zhǔn

筆順
orden de los
trazos

丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 準

寫字

準 準 準 準

備

bèi

筆順
orden de los
trazos

ノ 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 備

寫字

備 備 備 備

澡

zǎo

筆順
orden de los
trazos

丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 澡

寫字

澡 澡 澡 澡

我感冒了

Me he resfriado

I. Comprensión de texto

Después de leer el texto del libro de texto (pág. 128), indique si las siguientes oraciones son correctas.

- () 1. 高莉亞感冒了。

Gloria se ha resfriado.

- () 2. 高莉亞咳嗽，但是沒流鼻水。

Gloria estornuda pero no moquea.

- () 3. 醫生說高莉亞不需要吃藥。

El médico ha dicho que Gloria no necesita tomar ninguna medicina.

- () 4. 何希覺得健康太重要了。

José piensa que la salud es muy importante.

- () 5. 高莉亞打算下個星期開始每天跟何希一起去游泳。

Gloria y José tienen la intención de ir a la piscina todos los días a partir de la semana que viene.



II. Diferenciación de tonos



Marque el tono: Escuche la grabación y coloque las marcas de tono correctas sobre el pinyin.

1.

zhuyi

2.

tou tong

3.

shenti

4.

yinggai

5.

kaishi

6.

fashao

III. Reconozca la palabra



1. Escuche la grabación y rodee la palabra que oiga.

- (1) 醫生 / 醫院 (2) 咳嗽 / 發燒 (3) 生病 / 健康
(4) 需要 / 重要 (5) 但是 / 打算 (6) 流鼻水 / 肚子痛

2. Escuche la grabación y rodee la frase que oiga.

- (1) 你又發燒了？ / 你又生病了？
(2) 我們都應該多運動。 / 我們都應該少喝可樂。
(3) 你不需要吃藥。 / 我不需要上班。
(4) 我流鼻水，但是沒咳嗽。 / 我頭痛，但是沒流鼻水。
(5) 妳感冒了，要多喝水。 / 妳發燒了，要多休息。

IV. Escuche el diálogo y seleccione la respuesta correcta

1.

Q：小姐怎麼了？
Xiǎojiě zěnmē le?

Respuesta：_____

- (A) 她咳嗽了。
Tā késòu le.
(B) 她發燒了。
Tā fāshāo le.
(C) 她流鼻水了。
Tā liú bíshuǐ le.

2.

Q：小姐為什麼昨天沒來上班？
Xiǎojiě wèishénme zuótiān méi
lái shàngbān?

Respuesta：_____

- (A) 她去逛街。
Tā qù guàngjiē.
(B) 她去運動。
Tā qù yùndòng.
(C) 她去看醫生。
Tā qù kàn yīshēng.

V. Una cada expresión de la columna A con la respuesta de la columna B correspondiente

A :

1. 妳怎麼了？

2. 妳流鼻水嗎？咳嗽嗎？

3. 你昨天怎麼沒來上班？

4. 妳去看醫生了嗎？

5. 妳現在覺得怎麼樣？

B :

a. 我的頭很痛，肚子也有一點痛。

b. 我生病了，在家休息。

c. 我現在已經好多了。

d. 我流鼻水，但是沒咳嗽。

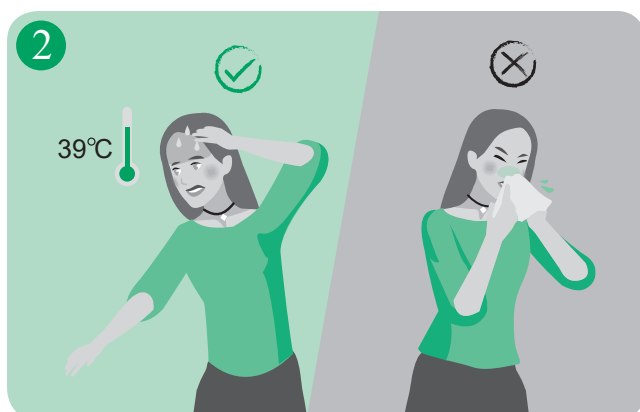
e. 去了，我去我家附近的醫院。

VI. Seleccione la frase apropiada para cada imagen



- (A) 高莉亞去上班。
- (B) 高莉亞去看醫生。
- (C) 高莉亞去公園散步。

Respuesta : _____



- (A) 高莉亞發燒，頭也很痛。
- (B) 高莉亞沒發燒，但是咳嗽。
- (C) 高莉亞發燒，但是沒流鼻水。

Respuesta : _____

VII. Comprensión lectora

Lea el siguiente pasaje y conteste a las preguntas.

何希早上起床以後說他身體不舒服。他說他肚子和頭都很痛，所以高莉亞跟他一起去醫院看醫生。醫生看了以後，說何希感冒了，應該多喝水、多休息，但是不需要吃藥。所以何希今天沒去上班。

Preguntas (Verdadero/Falso)

- () 1. 何希自己去醫院看醫生。
- () 2. 何希的肚子和頭都很痛。
- () 3. 何希早上起床以後，就去上班。
- () 4. 因為何希感冒了，所以高莉亞沒去上班。



VIII. Traduzca

Escriba las siguientes frases en mandarín.

1. Estoy moqueando pero no estornudo. (但是)

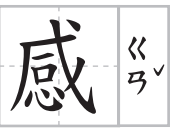
2. Deberías beber más agua y descansar más. (多 / 少 + V + (O))

3. Volví a enfermarme. (S + 又 + V + (O) + 了)

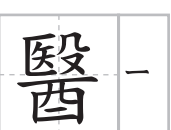
4. Tengo que empezar a hacer más ejercicio y prestar más atención a mi salud. (開始；注意)

5. No necesitas tomar ninguna medicina. (需要)

IX. Escriba caracteres tradicionales


 筆順
orden de los trazos
感 感 感 感 感 感 感 感 感 感 感
寫字


 筆順
orden de los trazos
冒 冒 冒 冒 冒 冒 冒 冒
寫字


 筆順
orden de los trazos
醫 醫 醫 醫 醫 醫 醫 醫 醫 醫
寫字


 筆順
orden de los trazos
院 院 院 院 院 院 院 院 院 院
寫字

去々々

筆順
orden de los
trazos

寫字

痛 痛

一 广 广 广 广 广 广 广 广

痛 痛 痛 痛

分、

筆順
orden de los
trazos

寫字

肚 肚 肚 肚

月 月 月 月 月 月

为一又

筆順
orden de los
trazos

寫字

流 流 流 流

、 一 法 流

分、

筆順
orden de los
trazos

寫字

但 但 但 但

ノ イ 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

TY

筆順
orden de los
trazos

寫字

發 發

フ ヲ ヲ' ヲ' 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗 𪛗

發 發 發 發

燒	尸 幺
---	-----

shāo

筆順
orden de los
trazos

、 丿 ㇏ 火 火 火 火 火 火 火 火 火 火

燒 燒 燒 燒 燒 燒

寫字

燒	燒	燒	燒												
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

需	雨 巾 冫 口
---	---------

xū

筆順
orden de los
trazos

一 冫 冫 巾 巾 巾 巾 巾 巾 巾 巾 巾

需 需 需 需

寫字

需	需	需	需												
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

藥	艹 一 幺
---	-------

yào

筆順
orden de los
trazos

、 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十

藥 藥 藥 藥 藥 藥 藥 藥 藥 藥 藥

寫字

藥	藥	藥	藥												
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

病	疒 一 匕 匕
---	---------

bìng

筆順
orden de los
trazos

、 一 疒 疒 疒 疒 疒 疒 疒 疒 疒 疒

病 病 病 病

寫字

病	病	病	病												
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

經

jīng

筆順
orden de los
trazos

一 乚 乚 乚 乚 乚 糸 糸 經 經 經

寫字

經 經 經 經

重

zhòng

筆順
orden de los
trazos

一 一 一 一 一 一 一 重 重

寫字

重 重 重 重

身

shēn

筆順
orden de los
trazos

丿 丨 丨 丨 丨 身 身

寫字

身 身 身 身

體

tǐ

筆順
orden de los
trazos

丨 冂 冂 冂 冂 冂 冂 骨 骨 骨 體 體 體 體

寫字

體 體 體 體

應 一 ㇏

yīng

筆順
orden de los
trazos

丶 一 广 广 广 广 广 广 广 广
廛 廛 廛 廛 應 應 應

寫字

應 應 應 應

該 ㄍ ㄞ

gāi

筆順
orden de los
trazos

丶 一 亠 亠 言 言 言 言 言 言
詒 詒 詒

寫字

該 該 該 該

算 ㄅ ㄨㄢˋ

suàn

筆順
orden de los
trazos

丿 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ 竹 竹 筭 筭

寫字

算 算 算 算

始 尸 ㇏

shǐ

筆順
orden de los
trazos

乚 女 女 如 如 始 始 始

寫字

始 始 始 始

高莉亞想去臺灣

Gloria quiere visitar Taiwán

I. Comprensión de texto

Después de leer el texto del libro de texto (pág. 142), indique si las siguientes oraciones son correctas.

- () 1. 明文在寫論文。
Mingwen está escribiendo su tesis.
- () 2. 明文打算畢業以後，就回臺灣找工作。
Después de graduarse, Mingwen tiene pensado volver a Taiwán y buscar un trabajo.
- () 3. 明文夏天的計畫是出國旅行。
El plan de Mingwen para el verano es viajar al extranjero.
- () 4. 高莉亞去過日本，也去過臺灣。
Gloria ha estado en Japón y a Taiwán.
- () 5. 高莉亞的假期只有一個星期。
Las vacaciones de Gloria duran solo una semana.



II. Diferenciación de tonos



Marque el tono: Escuche la grabación y coloque las marcas de tono correctas sobre el pinyin.

- | | | | | | |
|----|--------|----|--------|----|--------|
| 1. | jihua | 2. | lunwen | 3. | jihui |
| 4. | chuguo | 5. | xiujia | 6. | Yazhou |

III. Reconozca la palabra

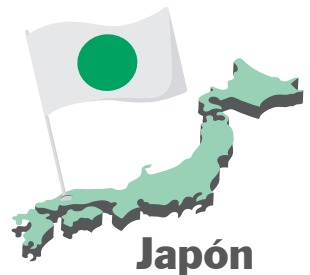


1. Escuche la grabación y rodee la palabra que oiga.

- (1) 長 / 短 (2) 快 / 過 (3) 找到 / 機會
(4) 上課 / 一些 (5) 論文 / 計畫 (6) 出國 / 假期

2. Escuche la grabación y rodee la frase que oiga.

- (1) 我在看電視呢！ / 他在寫論文呢！
(2) 我快畢業了。 / 他快回臺灣了。
(3) 他一畢業就出國。 / 我一畢業就找工作。
(4) 我的假期不長。 / 你的假期很短。
(5) 我只去過臺灣。 / 他沒去過日本。



IV. Escuche el diálogo y seleccione la respuesta correcta

1.

Q：小姐在做什麼？
Xiǎojiě zài zuò shénme?

Respuesta : _____

- (A) 她在寫論文。
Tā zài xiě lùnwén.
(B) 她在找工作。
Tā zài zhǎo gōngzuò.
(C) 她在旅行。
Tā zài lǚxíng.

2.

Q：小姐去過哪裡？
Xiǎojiě qù guò nǎlǐ?

Respuesta : _____

- (A) 她去過臺灣。
Tā qù guò Táiwān.
(B) 她去過日本。
Tā qù guò Rìběn.
(C) 她都沒去過。
Tā dōu méi qù guò.

V. Una cada expresión de la columna A con la respuesta de la columna B correspondiente

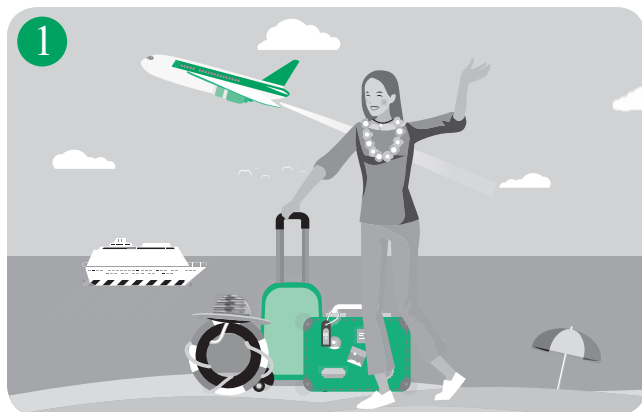
A :

1. 妳在做什麼？
2. 你今年的假期長嗎？
3. 畢業以後，你有什麼計畫？
4. 妳夏天有什麼計畫？
5. 妳想不想去臺灣看看？

B :

- a. 我的假期很短。
- b. 我打算休假，出國旅行。
- c. 我在看電視呢！
- d. 我打算一畢業，就找工作。
- e. 這個機會太好了！我沒去過臺灣。

VI. Seleccione la frase apropiada para cada imagen



- (A) 高莉亞在寫論文。
- (B) 高莉亞在找工作。
- (C) 高莉亞出國旅行。

Respuesta : _____



- (A) 高莉亞有五天的假期。
- (B) 高莉亞有兩個星期的假期。
- (C) 高莉亞有一個月的假期。

Respuesta : _____

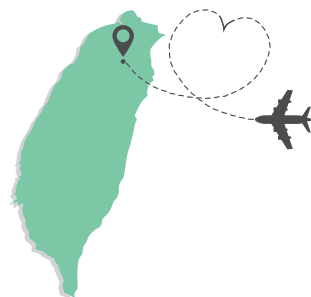
VII. Comprensión lectora

Lea el siguiente pasaje y conteste a las preguntas.

高莉亞最近很忙，也很累，但是她下個月有四個星期的假期，可以休息。因為她沒去過亞洲，所以她打算休假的時候去臺灣旅行。明文今年夏天在臺灣，所以他要帶高莉亞去臺灣有意思的地方看看，高莉亞很高興。

Preguntas (Verdadero/Falso)

- () 1. 高莉亞最近又忙又累。
- () 2. 高莉亞去過臺灣。
- () 3. 高莉亞下個月有很長的假期。
- () 4. 明文今年夏天要帶高莉亞在臺灣玩玩。



VIII. Traduzca

Escriba las siguientes frases en mandarín.

1. Me voy a graduar pronto por lo que estoy escribiendo mi tesis.

(快……了；在)

2. ¿Qué tienes pensado hacer después de graduarte? (計畫)

3. Después de graduarme pienso volver a Taiwán y buscar un trabajo.

(一……就……)

4. He ido a Japón pero no a Taiwán. (V 過；沒 + V + 過)

5. Mis vacaciones no son muy largas. Sólo tengo dos semanas.
(假期，長；只有)

IX. Escriba caracteres tradicionales

論

lùn

筆順
orden de los
trazos

、 一 二 三 言 言 言 言 訃 訃 訃

寫字

論 論 論 論

計

jì

筆順
orden de los
trazos

、 一 二 三 言 言 言 言 計 計

寫字

計 計 計 計

畫

huà

筆順
orden de los
trazos

㇏ 一 二 三 畫 畫 畫 畫 畫 畫 畫

寫字

畫 畫 畫 畫

筆順
orden de los trazos

找

zhǎo

寫字

找 找 找 找

筆順
orden de los trazos

希

xī

寫字

希 希 希 希

筆順
orden de los trazos

望

wàng

寫字

望 望 望 望

筆順
orden de los trazos

休

xiū

寫字

休 休 休 休

筆順
orden de los trazos

假

jià

寫字

假 假 假 假

旅
lǚ

筆順
orden de los
trazos

寫字

、 ㇏ ㇏ 方 方 方 方 旅 旅 旅 旅

過
guò

筆順
orden de los
trazos

寫字

丨 冂 日 日 冂 冂 冂 冂 冂 冂 過 過 過 過

亞
Yà

筆順
orden de los
trazos

寫字

一 一 一 一 一 一 一 一 亞 亞 亞 亞

洲
zhōu

筆順
orden de los
trazos

寫字

、 丶 丶 丶 丶 丶 洲 洲 洲 洲

意
yì

筆順
orden de los
trazos

寫字

、 一 一 一 立 立 音 音 音 音 意 意 意 意

思
si

筆順
orden de los
trazos

丨 冂 𠃍 田 田 田 思 思 思

寫字

思 思 思 思

機
jī

筆順
orden de los
trazos

一 十 才 木 木 木 木 木 木 木 木

寫字

機 機 機 機

短
duǎn

筆順
orden de los
trazos

丿 ㇏ ㇏ 𠂇 𠂇 𠂇 知 知 知 知 知

寫字

短 短 短 短

些
xiē

筆順
orden de los
trazos

丨 丨 丨 止 止 此 此 些

寫字

些 些 些 些

英
yīng

筆順
orden de los
trazos

丨 十 十 十 十 𠂇 𠂇 𠂇 英

寫字

英 英 英 英

來！學華語(西班牙文) 第二冊 作業本

編 寫：孫懿芬、曹靜儀、張家銘、黃亭寧

初版審查：方麗娜

西班牙文版翻譯：淡江大學外國語文學院

西班牙文版審校：淡江大學外國語文學院

西班牙文版海外諮詢委員：吳育樺委員

美編設計及電子版承製：加斌有限公司

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：(02)2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

美編設計：加斌有限公司

承 印：

出版年月：中華民國一一三年十月初版

版（刷）次：中華民國一一三年十月初版一刷

定 價：新台幣 100 元

展 售 處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：台北市松江路 209 號

電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場

地址：台中市中山路 6 號

電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，如博客來、PC Home、金石堂、三民書局等，詳 <https://Textbook.Taiwan-World.Net>

本書電子版本及語音檔刊載於全球華文網(www.huayuworld.org)

GPN：1011301587

ISBN：978-626-7522-66-0

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，需徵求本會書面同意或授權



Overseas Community Affairs
Council, R.O.C. (TAIWAN)

中華民國僑務委員會